

Hei Ni.

1933

Li VIA AL...  
...PROSPERITA'

Editoria del  
Occidental-  
Buro de Chapelle-Vaud  
(Svissia)

Handwritten document titled "Chapelle-Vaud". The document contains several handwritten entries:

- A date "1933" at the top right.
- A large, stylized signature or name "AUSGABE" written vertically across the center.
- A circular stamp or seal in the middle, containing some illegible markings.
- A small rectangular stamp or mark below the circular one.
- The word "RITA" written horizontally on the left side.
- A large, stylized number "666" written vertically on the bottom left.
- A large, stylized letter "W" written vertically on the bottom right.

BIBLIOTHEQUE

Li AM 225

### La Chau-de-Fonds

## W ä r a - l i v i a a l p r o s p e r i t ä .

Ja de longi tempore yo have li idé, que yo deve far conosset per Occidental li modern moné - o plutost medie de change - w ä r a . - Proquo? - Yo ne save, ma presc instinctivmen senti que li idé de mundilingue es un part, advere un part integrant, del idé, que a chascun hom appartane li tot terra. Ti idé esset in ti form enunciat de Silvio Gesell in su chefovre: "Li natural economic ordine per liberi suol e liberi moné". Per liberi suol Gesell ne concepte un statu, à chascun posse intruder o mem devastar li possessiones de un altri hom; il concepte un statu, à chascun have li sam chance por utilizar li terra. Ti statu es obtenet per li communalisation del suol-renta e per li distribution del sam suol-renta inter omni matres secun li numere de infantes.

It es clar que li max grand parte del homanité, quel ne vive del suol-renta, ma de su labor, have interesse por un tal statu, pro que li competition vell talmen esser posit sur un equitabil base, e li max fort motiv al guerre vell desaparir. It es anc clar, que li idé del mundilingue plana li via al international comprension por li actività in ti direction.

Durant que it es tre facil comprender, quam li possessor de un parte del terra posse impedir altri homes usar ti parte, o posse permissar les laborar sur it solmen sub li condition que ili paya un rente, it appare presc absurd, que un tal explotation del homan facultàs es possibil in un tut altri domene, ti del moné. Tamen it es ver; tamen presc li tot crise del postguerri annus es causat per un defect in nor monetari system.

### Li defect in nor monetari system

consiste in lu secuent: li laboreros, por ganar lor subsistentie, es fortiat producter, to es, vendir lor productiv actività durant un parte del die. Li mercantes es fortiat vendir lor merces; nam si ili ne vendi les, li merces peri o causa expenses. Li merces es consumat, destructet per li putrentie, li mused, li foy; e mem si ili ne es strax destructet, ili causa al possessor un perda



per li custas del location, etc.- Incontra, li moné posse esser retenet tam long quam li possessor trova comod; it es just ti qualità del moné, su durabilità, quel dat nascentie al interest. Nam it es clar, que si li merces es subjectet al ruina o a custas por location, durant que li moné ne suffri tal depreciation, li possession de moné dà al possessor un potentie, un superiorità super li non-possessor. Ti superiorità deveni apparent in li fact, que li laborero, li mercant, li industrial interprendero, omnes es fortiat pagar intereste al possessor. Sin ti payment, li possessor ne vell expendere e ne vell prestar su moné; il posse attender til li altres es pront pagar interesse. Talmen it es possibil que grand summas del moné (bank-billetes) emisset del national banks ne circula. Li non-circulation del moné es equivalent con non-existent del sam, e causa universal economic crises in li land. Li precies cade (anc li precies del labore, to es li salaries), li afferes stagna, li labore-ros choma. E quo es tre fatal: mem si ili receive presc nul interesse, li possessor tamen ne suffri perdas, proque con un universal abassament del precies, ili posse comprar plu grand quantità de merces con li sam summa de moné.

Contra ti stagnation del moné e li consequent stagnation de omni afferes, del tot economic vive, on ha postulat remedies plu o min inefficaci; li max important de ti postulates es ti, que li banks emissori deve emisser plu grand summas de moné; ma si on reflecte que ne li emission, ma li circulation (to es li function) del moné es insufficient; on va intellecter que un plu grand emission vell esser ne solmen inutil, ma mem dangerous; nam li masses de tesaurat moné posse subitmen retornar al mercat e causar un catastrofal inflation.

Li defect in nor monetari system es nu clar: it consiste in li supra-indicat superiorità del moné super omni altri merces. Li defect deve esser remediata per degradation del moné al rang del merces: anc li moné deve esser cauduc, deve depreciar quam li merces.

Esque forsan on posse adoptar un merce plu deteriorabil vice li present moné? forsan gran? - To vell esser tre bon, si gran esset tam universalmen desirat quam moné, e si it ne esset usabil por altri functiones quam por change-

ar merces. Ma gran, sam quam omni merces, es desirat solmen de un parte del homes, e solmen in cert tempores. Moné es desirat in omni loc e in omni instant: sempre e pertù; e gran ne posse functionar exclusivli quam moné, ma anc quam material totalmen consumabil, ad savor quam nutriment. In plu, gran demanda tant spacie, que it ne vell esser comod por li manipulation quam moné.

De vi-ci li problem soluend: crear un moné (medie de change), quel ne posse esser usat a alqual cos altri quam "changeare"; quel es universalmen desirat e acceptat, ma quel in sam tempore ne es plu durabil quam li merces in general; un moné, de quel li possession ne offri al possessor alqual avantage super li possessor de altri merces. Un tal moné ne posse esser retenet sin perda al possessor, durant que hodie li retention del moné posse mem dar profit al possessor.

Li solution del problem es li immortal merite de Silvio Gesell, qui ante 40 annus inventet li "liberi moné" (D. freigeld, F. monnaie franche, E. free money).

Li principal difficultà hodie consiste in li introduction del liberi moné malgré li contrari interesse del hodial states. Nam li profit del possessor de moné, quand ili ha causat un deflation, con su accessories: minution del precies, extendet chomage, stagnation del afferes, - es tam grand, que ili fa omnicos quel sembla apt mantener li hodial statu del monetari system e impedir omni reformes. Li stat protecte lor interesses e pro to tende impedir omni essayes del laborantes substituer un plu bon system vice li antiquat. Talmen it es factli un del max nobil missiones del mundlinguistic movement, superar li linguistic barriores inter li nationes, e con to li national chimera; con ti chimera cade anc grand parte del nutriment del guerrosi dispositiones, queles ducte a tal catastrofes quale li mundial guerre, quel es ancor frisc in li memorie de omnes. Pro to li gruppes interessat in economic depressiones systematicmen nutri e cultiva omni momentes apt a fortificar li sentiment patriotic, li conviction del necessità de un statal potentie e del defens del tal-nominat "patria". Ili fa to per posser, in casu de necessità, fortiar li popules combattar contra unaltru. Li casu de neces-



sità nasce in periodos de economic depression, ù omnes have li sentiment quam si lor land esset tro angust e quam si li vicin impedit nostri economic expansion.

Un conflict con li actual leyes es inevitabil tam long quam on mantene li denomination quam moné, e li nomine del moné national: "mark", "Franc", "shilling", &c. It esset li grand merite de Hans Timm, in collaboration con li inventor, Silvio Gesell, e con Georg Blumenthal (un del max fervent e habil pioneros del movement) har trovat un nomine, quel privat li stat de omni loyal instrument por attaccar li novi medie de change. On nominat it "wära". Li parol "wära" in german esset un tre felici invention. It reflecte to, quo deve constituer un pur medie de change: 1) su character quam merce (D. ware) e su aptità al mantention del valuta (D. währung).

Quo es wära ?

Quel es su aspect?— Qualmen functiona it?—

Wära es un medie de change, e necos altri. Li national moné es ancor altricos quam to. It posse esser tesaurat sin perda; it posse esser usat por altri coses, p.ex., si it consiste de aure, por artificial dentes, por ornament, por horlojes.

Wära es un colorat cedul de paper, sur quel es imprimat li numero 1, resp. 5, e li nomine wära, rectangles con dates, e quelc necessari explicationes. Li explicationes del national billetes de bank include un referentie al leye, secun quel on posse demandar aure vice li billetes, e, in quelc landes, un menacie contra tis qui vell contrafar billetes. Li explicationes in li wära-billetes concerne solmen li regulamentes pri li marcas (quel va strax esser mentionat) e li redemption al fin del annu.

Lu max remarcabil in li wära es li rectangles con li dates mensual. In li dies mentionat ci, on deve glutinar un marca sur li rectangul. Ti, qui possede li billet li die mentionat sur li rectangul, deve payar e glutinar li mar-

ca. Li precie del marca es un procent del Valora nominal del billet.

Li national moné-billetes ne have tal rectangules. On ne glutina marcas. Noi ha ja monstrat li grand damage quel ti qualità del moné apporta al economic vive.

Per ti glutination del marca un diminution (consumtion) es compensat.  
Per ti consumtion li wära es reductet al rang del merces, quel es in sam manier subjectet al consumtion o a alqual diminution.

Proque nequi desira portar ti expenses, chascun prova transdar li wära, sam quam omni altri merces, tan bentost quam possibil.

Wära servi al glatt change de omni merces.

Ti servicie manifesta se in to, que li permanent rapid circulation del medie de change escarta li ho-temporal stagnation e chomage por sempre.

To es possibil, proque chascun strax compra merces per su wära, per to desaparir li difficultà por li mercant vendir su merves; e augmentat demanda de merces es equivalent con augmentat demanda de laboreros.

Li franc sviss (e omni national moné) ne posse compleer ti servicie, proque it posse arbitrarimen esser retenet del economic circulation; to, proque li possessor del national moné ne es fortiat expender o prestar su moné sin condition.

Quel es li effect de wära?

Noi posse citar quelc exemples apt demonstrar li efficacità de wära. Li un es li historie de

S c h w a n e n k i r c h e n .

Schwanenkirchen es un micri village in li Bavarian Silva, apu Deggendorf. Tà trova se un miniera, quel producte lignit. Primli li miniera esset explotat



del cité de Deggendorf, e it dat subsistentie al laboreros de Schwanenkirchen, Hangersberg e Schöllnach. Plu tard un société anonym aquisitet li interpresse, con directores e un complicat apparatus de administration. Li consequentie monstrat se bentest. In 1927 it venit cludet pro inrentabilità. Quand it devet esser vendit in auction, li montan director, Hebecker, aquisitet li miniera per 8000 reichsmark, esperant posser continuar li labor in micri stil. Ma it esset impossibil obtener moné, e il self havet nul. Li universal crise esset manifest anc in Schwanenkirchen: li mercantes ne fat afferes, mem li taver-nes devet suffrer, e li mineros devet haver recurs al officie de subvention por chomeros.

Talmen it restat til autumne 1930.- E poy?- Just in li moment, in quel li grand crise devenit plu universal e plu grav, li miniera recomensat laborar. E non solmen li miniera! Li tot villages, con ruranos, mercantes, taver-neros, e c. avigilat se ex lor torpor a un novi vive. Li buro de subvention esset liberat de 60 honorationes (to es: de 60 regulari gastes). In li taver-nes sede denovi gastes, li bucheros vendi 100 pund de carne omni saturdi, li homes compra vestimentes e sapates. E to, quam ja dit, in un tempore, quand li ceteri partes de Germania stagnat in li max grav crise economic jamà ex-perit.

Quo hat evenit?  
===== - Forsan un miracul? - Advere mult jur-nales raportat ti eveniment quasi un miracul, proque ili ne savet, que omni-cos procedet secun absolut natural leyes. It actet se simplicmen pri li fact, que li director, Hebecker, hat communicat con li german fysiocrates, qui depos 1926, propagat li wära, e que il recivet de ili un credit de 50000 wära!

Sr. Hebecker nu raconta: "Yo conclamat li ancian laboreros del miniera, quel hat esset sin labor durant annus, e yo dit les, que noi nu posset reco-mensar. Yo ne havet moné, ma un cos tam bon, si solmen ili credet, ad saver li wära. Ili contemplat li yelb cedules e pensat: it ne depende tant de nor credentie, ma de ti del panificator, del buchero, del sapatero, mercanto, e c., qui deve dar nos merces contra wära.- Yo installat un cantine, quel es-set approvisionat de medi-german firmas, de quel li possessoros es fysiocra-tes e accepte wära quam payament. Pos poc semanes li mercantes e li artesan-

del region venit che me e dit, quo talmen on ne posse continuar, proque yo ruinat lor tot affores. Ili questionat, quo es wära, e qualmen ili possot ob- tener lor moné, si ili acceptat wära.

Yo explicat les, que un grand parte del wära, quel esset mettet in cir- culation per li salaries de mi laborems, voll posser ear del panificator al buchero, de ti-ci al taliero, al sapatero, al mercator, al forjator, to es, anc fa. Si tamen alcù grand summas de wära voll accumulär, li societé del fy- siocrates promette exceptionalmen in ti casu, changear les contra reichsmark."

Pos to, li nov system functionat grandiosimen, Hebecker dat employment a 40 laboreros, e li economic vive in li 3 villages reanimat se.

Hebecker anc rapporta un discours quel il havet plu tard con mercantes, queles hodie accepto wära. Il questionat les, qualmen ili accomodat se al "di- minution" de ti moné, quel desvalorat 1 procent omni mensu. Pertù il recivet li sam respons: "Con joya noi perdi 1 procent mensualmen, si noi solmen posse registrar regularimen li salarie de 40 laboreros. Si wära ne existet, li mine voll esser desolat, li homes voll esser sin labor, ne vell haver ni wära, ni reichsmark, vell posser comprar neces. In omni casu moné desvalorant es plu bon quam moné durabil quem en ne obtene."

Un altri exemplo ===== presenta se in li experiment fat recentli in

W ö r g l , to es un cité tirolian. Wörgl suffre gravmen del chomago, sam quam omni altri cités de Austria, e pro to it possede un grand numero de povres, qui ne posse viver sin public subvention. Li revenues ne suffice por gardar les del amarissim misere. Li bergomastro, Unterguggenberger, long tempore reflectet qualmen remediar ti inconvenientie - e il havet un idé quel fat le famos in tot Austria. Il presentat al consilie municipal un proposition quel providet, que li communalité emisse cedules, qui vell esser payat del officio de charità al povres vice moné. Ti cedules es, quam nor wära, subjectet a un depreciation de un procent pro mensu. Ti depre-



ciation deve esser compensat per glutination de un marca. Pos un annu li cura de ti cedules es terminat, e ili es changeat contra novi, queles es subjectet al sam depreciation. In curt: li municipalité de Wörgl, sub li conduida de su habil borgomastro, fat un action simil a ti del wära. Noi anc save, que il haustet li idé del casu de precedentie "Schwanenkirchen".

E li effect? - Li cedules, queles esset payat quam salarie al functionarios del cité, e al chomeros e povres, strax circulat. On comprat victualies de omni sort che li commerciantes, e on payat impostes; li commerciantes anc posset pagar lor impostes, talmen, que li municipie posset amortisar su debitas, e posset pos curt tempore ordinar urgent labores de public utilità. Talmen li cedules sempre denovi retornat in circulation e reviventat li economic pulsation del cité.

Por nos es important li question, si noi posse anc in Sviissia introducter un tal medie de change, anc sin o mem contra li desire del guvernament. Lass nos contemplar li possibilitàs:

I.- Laboreros. - Li laboreros uni se e forma syndicates. Omni membres paya contributiones, mem tre alt contributiones. Ex ti contributiones li syndicat posse supportar bastamentes o altri actiones del laboreros contra li employantes, o ili posse subventionar chomantes. Per ti method li cause del dissension o del chomage ne es abolit. Nam li cause de omni insufficienties del salaries o de omni provas abassar li salaries, es: li manca del sufficient quantità de circulant moné. Li cause es sempre: un deflation. Si nu li syndicates prende li moné del membres por dar it al chomantes o al bastamentantes, li total summa del moné in li mercat ne es augmentat: do li crise ne es alleviat.

Si, invice, li syndicat vell plazzar li moné in un conto che un bank, e vice it pagar al laboreros wära, li total summa del moné in circulation vell esser augmentat per un summa de billetes quel deve durar in circulation, e quel per to vell viventar li mercat. In ultra, li national moné plazzat in li bank del syndicat, vell apportar interest al cassa syndical, un gana, quel li syndicat ne have secun li old method.

II.- Artisanas. - Li chef difficultà del artisanas es to, que ili deve obtener regularimen li moné necessari por pagar li salaries de lor laboreros. It es sovente prese impossibil procurar li summas por li salaries solmen ex ti moné, quem li clientes debi al artisanas. In ti casu, li artisanas deve serchar custosi bankal credites. Li interest es un grav charge del firma, e li consequentias de ti charge es sentit del laboreros, e anc del liveratores.

Tut altrimen li affores ea con wära! Li artisan, vice pagar interesse al bank, prende un credit de wära, quel il obtene sin interest; per ti summa de wära il posse pagar punctualmen su laboreros e liveratores. Li laboreros have li grand avantage posser comprar victualia e altri merces, li mercatores de posse vendir lor stock e comendar novi liverantias del fabricas e del paisanes. Inter li laboreros del fabricas o inter li paisanes trova se forsan anc li clientes de nor artisan; de anc ti clientes nu posse pagar punctualmen lor commissiones al artisan. Li circul commercial, quel esset interruptet per li pigri moné, es nu cludet per li rapid function del wära.

III.- Municipal edificies. - Un excellent exemple de erection de public edificies per un credit sin interest-charge, presenta se in li construction del mercat-halle de St. Peter Port, in li insul de Guernsey, ante circa un centennie.

Li habitantes desirat un mercat-halle, quam protection contra mal tempe. Por obtener li medies financial, ili volet far to, quo universalmen on es costumt far in tal casus, to es, ili volet far un prunta che Paris o London. Ma lor guvernoro, Daniel de l'Isle Brock, instructet les pri li ver natur de un tal procedura o monstrat les, que ili posset tre ben constructer li halle sin un tal prunta, si ili disposit del necessari artisanas e materiales. Ili factli possedet in lor insul omnicos, quel esset necessari, e talmen li guvernoro proposit editer li budgetat summa in cedules, per queles omni labores devot esser payat. Li citeanos concordat, e on editet li cedules, payat li artisanas e liverantes; tis-ci posset covrir lor besones in li mercat e li buticas del cité. Li mercatores e mercat-damas payat lor luagie del halle per li cedules, e talmen li cedules finalmen posset retornar al editoria sin har extordet intereste in lor via. Al fin de lor migration, li cedules esset brulat e viceat per



novi. Li ovre, quel hat esset mediat per los, nu appartenet al cité, to es al laboreros, mercatores, &c., qui hat creat it. Secun li old method, it vell har esset hypothecat al creditores in London u in Paris, e li habitantes vell har devet pagar interesse in infinit.

Al cedules mancat solmen li depreciation, altrimen ili ne vell har distinctet se del wära.

IV.- Li societés cooperativ.- Li mercatores: - In un societé quel adoptet wära, li differentie inter societés cooperativ e li totalité del privat mercatores vell esser irrelevant.

Hodie li societé cooperativ have li scop, per commun compration mediar al membres plu modic merces, quam li singul vell posse obtener. Li societé ci functiona quasi un grand mercator, qui plutost quam un singul posse parar li pretensiones del grand-liverantes, plu ben posse defender se contra exagerrat ddmandas.

Li cooperatives hodie ne plu limita se al commun consumption. Ili organisa anc un propri production o fabrication de mult important articules. Per ti procedura ili ha evoluet se ex simplic amasses de individues ad organismos, ad saver ad comunités de change.

In ti stadiu ili trova se ancor hodie. Ili ha organisat li consumption, ili ha anc organisat li production, ma li change? Manca li organisation de ti importantissim function. Vice que li membres da credit ad unaltru, ili compra li credit de extranes, auxiliante per to li interosses del interesse, del capitalism. Ili es explotat mult plu fortmen per li capitalism quam del mercant max avid de profit.

Quo deve e posse far un societé cooperativ, sam quam anc un collectivité de mercantes privat, to noi posse monstrar per un cooperative, quel actualmen existe; quel es officialmen confirmat depos li 5 julio 1928, in Los Angeles, California:

Li producent deposi su merces in un central officio, quel es in sam tempore li magasin del merces e li editoria del moné. Contra li merces deposit,

li producent receive un certificat pri 9/10 del precio de vendition. Si il bona moné, il posse obtener tal, in form de cheques del cooperative, contra li certificat de deposition, sin ul disconto exte un minim. taxe por li expenses de printation. Con ti moné il posse comprar li productos e servicios del altri membros. Ex li 10 p.c., quel esset discontat ye li deposition, omnes expenses del central-officio, quam salaries del functionarios, e omni expenses por li località, es payat, to es, anc li total tal-nominat profit es ci includet.

On strax vide, que con li usation de wära, li organisation quam cooperative vell esser dispensabil, e que mem li central magasin es superflui. Nul altri ligament es necessari inter li mercantes quam li medie de change reconosset de omnes.

---

Por terminar, lass nos contemplar li possibilità strax introducter wära sin har recurs al stat, e to in tant gradu, que noi vell causar un sentibil vivention del economic vive.

Hodie grandissim damage es causat per retardation de payamentes. Un exemple: li sapatero S. ha laborat por li privat personas A., B. e C., total por 200 fr. Li 3 personas, ye reception del factura, declara, que ili probabilmen va posser pagar ne ante 3 o 4 mensus. Ma li sapatero urgentmen besona li moné. Il deve far necessari comprationes che li mercantes M e N. Si il ne posse far to, li mercantes M e N ne va far comendas che li liverator F, che quel (quam noi vole supposir), A, B e C es employatos. F, proque il ne receive comendas, deve dimisser A., B. e C., talmen que ili ne posse pagar li service de S., anc ne pos 3 o 4 mensus.

Nor remedie es li secuent: in li moment, à A., B. e C declara a S. lor retardation de payment, S. scri cambios, payabil in 4 mensus, e il peti li clientes A., B. e C. pri lor acceptationes. Poy S., con su cambios, compra wära del central officie. Con li summa de wära il posse comprar tant merces del mercantes M. e N., quam si il ha receivet ordinari moné. Li mercantes, vidente que lor merces veni comprat, va far novi comendas che F. Li employatos



de F (to es, A., B., C.) posse re-comprar li cambio del central officio ye expiration. Li circulation, quel esset interruptet per li pigrità del national moné, nu es cludet per wära. Chascun posse vendir su merces e servicies sin perda de tempore, e per li punctual payament il es mettet in statu strax covrir su beson de merces.

Ples contemplar, que in li hodial crise it ne acte se pri sporadic tal casus, ma pri un universal fenomen. Li retardation del payamentes significa un perda de millions al total virament del Svissia ! E li medie por al sam tempore parar li consequentias de ti retardation o abolir li cause? - It es tam simplic! Sin esser impedit per alqual del actual leyes, noi posse liberar nos del embarass in quel trova se nor economic vive.

Applicat al totalità del economic circulation, li mesur representat in nor exemple vell aspecter talmen: pertù ta, à un artisan, un fabricant u un mercant, in consequentie de retardation de payamentes in part de su clientes, ne posse collecter li summas necessari per pagar li salaries de su employates o per covrir su propri besones, il deve presentar al debitores cambios por acceptance, e per ti cambios il posse comprar wära. Ti wära deve esser usat per pagar punctualmen li plen salaries. Un tal custom va acter fortmen viventant in li economie del land.

Yo conclude con un urgent appell ad omnes!  
Employates, laboreros de omni categories, marcha li via del self-auxilie! ne supporta plu li yug, in quel li capitalistic monetari system attela vos! Organisa li wära-action, quel libera vos del max grav suppression: ti del moné. Por omni indicationes pri li possibilitàs de vor special situation, ples comunicar con

(Ples adjunter un affrancatura de lettre, o un respons-cupon.

Box 193

B a s e l 1 .

Publicationes in frances:

L.M. de Guesnet: L'Occidental (principes de la langue), 16 p.

\* ----- : Qu'est-ce que l'Occidental ?

\* ----- : Aux Espérantistes

\* BERGER: Cours complet d'Occidental, 68 p.

\* " : Dictionnaire Français-Occidental, 316 p., en cahiers

\* " : Vocabulaire Occidental-Français, 40 p.

\* CHANAUD: Index Français-Occidental (avec trad. franç.) 46 p.

\* CREUX: Supplement al Radicarium (avec trad. franç.) 30 p.

Publicationes in german:

DIVERS AUTORES: "Occidental, die Weltsprache", 256 S. { Leinen

\* BLASCHKE: Der Kampf um die Weltsprache

JANOTTA: Leitfaden der Weltsprache Occidental, 80 p.

----- : Occidental, Begründung, Grammatik, Wortbildung, 24 p.

G'AR: Wörterbuch Deutsch-Occidental, broch.: Sfr. 4.-; gebunden

\* Dr SCHRAG, Dr ASCHWANDEN, Dr NIDICKER: Die moderne Weltsprache

\* ----- : Historiettes in Occidental (con trad. german)

Publicationes in angles:

\* BIDDLE: Curs de Occidental por Angleses

" : The problem of an international language

Publication in italian:

\* J. RITTER: Curs de Occidental por Italianes

Publicationes in sved:

Dr C. E. SJÖSTEDT: Occidental de internationella ordens språk

Mag. phil. A.Z. Ramstedt: Occidental, ett västerländskt kulturs.

" : Nyckel till Occidental

Dr B. BLOME: Lärobok i Occidental, 72 p.

Dr. C.E. SJÖSTEDT: Dubbel Occidental-orbok, 98 p.

Publicationes in tchecoslovac:

----- : Problém jazyka mezinárodního

Afrancet

Sfr. -.30

" -.30

" -.30

" -.90

" 3.--

" 7.80

" -.50

" -.60

" -.80

" 1.--

" 8.80

" 6.--

" -.50

" 1.--

" -.50

" 6.80

" -.50

" -.60

" -.50

" -.40

" -.30

" -.40

" -.30

" -.30

" -.80

" 2.30

" 2.30

" -.40



<u>Publicaciones por esperantistas:</u>	-----: Occidental au Esperanto	Sfr. -.30
<u>Publicaciones por idistas:</u>	-----: Occidental od Ido	" -.30
<u>Publicaciones in Occidental:</u>		
E. de WAHL: Radicarium directiv in 8 lingues		" 4.--
de GUESNET: Manuale de conversation, 24 p.		" -.40
FIGAL: Essentie de Occidental (Cosmoglotta Nr. 56)		" -.50
<u>Litteratura in Occidental:</u>		
THAKUR: Nationalism in Occidente, 40 p.		" 1.10
*CREUX: Stenografie Duployé por Occidental, 18 p.		" 1.--
* " : Rythmica in Occidental		" -.60
*CREUX E BERGER: Li origines de Occidental		" -.80
COUDENHOVE-KALERGI: Pan-Europa Manifest		" 1.10
*RAMSTEDT: Li thema verbal, etc. e "RESPONSE" de E. de Wahl		" -.50
R. ROLLAND: Europa e Asia, con vocabularium (Ovre 1)		" -.60
K. BALMONT: U es mi hem ? (Ovre 2)		" -.60
COUDENHOVE-KALERGI: Heroe e Santo (Ovre 3)		" -.75
POE: Un descense in Maelstrom (Ovre 4)		" -.60
MASARYK: Democretie e Humanità (Ovre 5)		" -.45
AMICIS: Manuel Menandez (Ovre 6)	/de Ovre)	" -.60
GUILBERT-DEMINGER: Vocabularium Occ.-F.A.G. (por li tomes 1-6 /		" -.75
<u>Revue in Occidental:</u>		
*HELVETIA, organ del SAPO, illustrat; abon. an.,		2.--
COSMOGLOTTA, organ official del Occidental-Union; abon. annual		" 2.60
OCCIDENTAL, litterari, organ de APIS		" 2.--
INFORMATIONES, trimensual bulletin del Occidental-Societé		" ----
<u>Divers:</u>		
A. VELLEMAN: Dicziunari da la lingua Ladina, in german, frances		
e angles, 928 p., tre interessant por interlinguistes		" 19.50

\* : Editiones del "Sviss Association por Occidental"

Omni ti libres es ricevibil che:  
Occidental-Buro, CHAPELLE (Vd), Svissia.  
Postchec-conto: II. 1969.

-----oo00oo-----

